

Odcinek nr 48: ¿Por cuánto tiempo vas?

Słowniczek:

la planta - roślina

las moda de - moda na

la moda - moda

ir de vacaciones - jechać na wakacje

el mar - morze

la montaña - góra

¿Por cuánto tiempo? - na ile czasu?

allí - tam

¡Hola, querido estudiante! ¡Buenas, Olek! Cada día mnie czymś zaskakujesz, ¿por qué tienes una planta hoy? Czyli czemu masz dzisiaj roślinę?

¡Buenas, Sophia! Planta, dices? To brzmi un poco como planeta. No, a nuestra PLANETA ma bujną roślinność. Jest też w sumie taka margaryna planta, a margaryna przecież jest roślinna!

Jajajaj, sí, es verdad, Estudiante, di, por favor: Macie zieloną roślinę.



Tenéis una planta verde

Perfecto, entonces, ¿qué pasa?

Bueno, voy na wakacje y te quiero prosić o zaopiekowanie się mi planta.

Aaaaaa, ahora entiendo todo, jajaj. Bueno, no hay problema, pero veo que tu también uległeś la moda de, czyli moda na comprar muchas plantas? „La moda” to po prostu „moda”.

Sí, cóż zdarza się najlepszym. :D Entonces mówisz, że moda en español to „la moda” - otra vez, ¡qué fácil es español!

Sí, a „moda na” to „la moda de”. Estudiante por favor, dime: Moda na uprawianie sportu.



La moda de hacer deporte.

¡Perfecto! Y donde vas de vacaciones, czyli gdzie jedziesz na wakacje? „Ir de vacaciones” to „jechać na wakacje”.

No tak, tak jak wcześniej wspominałaś o „ir de compras”.

Exacto, entonces ¿adónde vas? Al mar, czyli nad morze? „El mar” to „morze”, a jak pamiętasz, „a” + „el” łączą się naturalnie w „al”.

Sí, sí, me acuerdo, no, yo no voy al mar...

Bueno, estudiante, cómo se dice ¿On nie jedzie nad morze”?



Él no va al mar.

¿Entonces, adónde?

Bueno, exactamente en el sentido opuesto, czyli w góry.

O, ¡qué guay - a la montaña! „La montaña” to „góra”.

Bueno, trochę brzmi, jak połączenie nazwy deseru „monte” y imienia „ania” - wychodzi monteania.

Jajaja, sí, wyobraź sobie, że jakaś znana Ci Ania je monte na szczycie góry. Jaja.

Czyli los españoles mówią, że jadą w górę, a nie w góry? Jaja.

Si. Jeje. Muy bien, entonces estudiante, traduce: On jedzie na wakacje w góry.



Él va de vacaciones a la montaña.

¡Perfecto! ¿Por cuánto tiempo vas? Na ile czasu jedziesz? „Por” w tym przypadku to „na”, „cuanto” to „ile”, a „el tiempo” to „czas”.

No tak, me acuerdo, że „por” to było también „przez”, czyli „przez ile czasu”.

Exacto. Estudiante, dime, por favor: Na ile czasu jedziesz?



¿Por cuánto tiempo vas?

¡Muy bien!

Pero, jak odpowiedzieć na taką pregunta?

Puedes decir, por ejemplo, „voy por 3 días” o „voy de viernes a lunes”.

Bueno, entiendo. „De viernes a lunes” to byłoby „od piątku do poniedziałku” - entonces „el fin de semana - weekend. Pero yo voy a las montañas por siete días.

Wow, genial, zazdrozczę! ¿Y qué quieres hacer allí? „Allí”, czyli „tam”.

O, to tak jakbyś mówiła „Ajjjj”.

Sí, exacto, jajaja. „Ajjjj” też chcę TAM być. „Allí” significa jakąś odleglejszą od nas przestrzeń. Estudiante, di: Ona tam estudia.



Ella estudia allí.

Perfecto.

Entonces, en general będę caminar po górach.

Suena genial, puedes decirlo, czyli powiedzieć to, como „caminar en las montañas”. „Caminar en las montañas” to „chodzić w górach”.

¡Claro, entiendo! Powiedziałaś „puedes decirlo” - esto suena, jakby to było jedno słowo decirlo.

Tienes razón y eres muy spozrzegawczy! Jak zawsze. :) „Decirlo” rzeczywiście zapisujemy jako jedno słowo.

A dlaczego tak się dzieje?

En español niekiedy las palabras łączą się con otras palabras. Mówimy na to dopełnienia. Chodzi o te mini palabritas, takie jak „lo”- to, „me” - mnie, „te”- Tobie, czy „le” – jej/jemu.

Entiendo, entonces cuando tenemos la palabras w ich - nazwijmy to - podstawowych formach, to łączymy je z tymi mini słówkami? Czyli tak jakby dopełniamy je?

Puedes decir, por ejemplo, „tengo que estudiarlo”, czyli „muszę się tego uczyć”. Czy też „tienes que responderme”, czyli „musisz mi odpowiedzieć”.

Hm, vale.

Y también estás palabritas łączą się z poleceniami, stąd mamy, por ejemplo, dime – powiedz mi.

Bueno, ¡ahora entiendo todo! Czyli por ejemplo, puedo decir preguntame como „zapytaj mnie”?

¡Exacto! Estudiante, por favor, di: Mów do mnie po hiszpańsku.



Háblame en español.

Y ahora, dime: Musimy to zobaczyć.



Tenemos que verlo.

Estudiante, ¿cómo se dice „Lubię paellę. Mogę ją zjeść?”?



Me gusta la paella, ¿puedo comerla?

¡Perfecto! Entonces, Olek, jak będziesz na wakacjach, to recuerda, żeby od czasu do wracać do naszych podcastów, np. jak caminas en las montañas! Y hablame, porozmawiaj ze mną, a veces przez telefon, jaja.

Gracias Sophia, tak właśnie będę robił! Por las tardes quiero hacer también troche quizów. Tu, también, estudiante, zrób ahora quiz i zerknij na mapę myśli pod tym odcinkiem.

¡Qué tengas buenas vacaciones - hasta luego!

¡Hasta luego!